

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

3 czerwca 2022
Nr 11 (1043)
ISSN: 1234-1764



MUZEUM DRUKARSTWA

Nowy harmonogram otwarcia
instytucji – zapraszamy!

S. 5 »



DOM NIEJEDNO MA IMIĘ

Impreza charytatywna na rzecz
bezdolnych zwierząt.

S. 5 »



WIDOKÓWKA Z PUCKA

Fotograficzna wystawa
na ogrodzeniu Parku Pokoju.

S. 9 »



BUDŻET OBYWATELSKI

Trwa nabór projektów
do głosowania w edycji 2023.

S. 16 »



The Camereal

KAROL STRYJA
IN MEMORIAM

The Feel Harmonic Kwintet Śląskich Kameralistów

Małgorzata „Miriam” Szymecka perkusja

Adam Eibin fortepian

Agnieszka Zimna dyrygent

Piotr Pudełko, Dariusz Zboch aranżacje

Adam Żaak słowo

5.06.2022 g.17

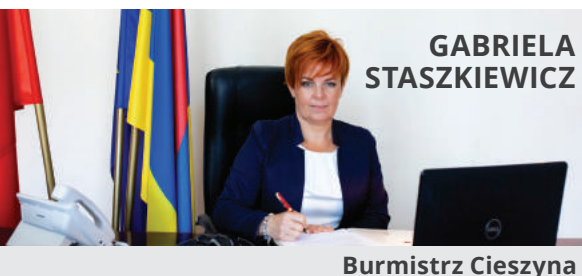
CIESZYN Kościół Jezusowy
Pl. Kościelny 6



WIĘCEJ – s. 3

wstęp wolny

Raport o stanie **gminy**



Burmistrz Cieszyna

Drodzy Mieszkańcy!

Jednym z ważniejszych dokumentów przygotowywanych na czerwcową sesję Rady Miejskiej Cieszyna jest raport o stanie gminy. To dokument podsumowujący poprzedni rok. Tradycyjnie zachęcamy do zapoznania się z nim i wzięcia udziału w dyskusji. Nie inaczej jest w tym roku.

Tym razem jednak oddajemy Państwu raport w nowej formie - w postaci strony internetowej. Jej adres to: <https://cieszyn-2021.curulis.pl>

Mam nadzieję, że tak zaprezentowane podsumowanie 2021 roku jest bardziej czytelne. Dołożyliśmy starań, by było jak najwięcej podsumowań liczbowych, porównań do roku 2020, prezentacji naszych wyników na tle podobnych wielkościowo gmin.

Jak napisałam we wstępie do raportu, rok 2021 był trudny. Pandemia i związane z nią nowe okoliczności funkcjonowania to największe wyzwania minionego roku. Priorytetem było zdrowie i bezpieczeństwo. Każdego dnia zdawaliśmy egzamin, także z życzliwości i wzajemnej troski.

Rok 2021 wymagał szybkiego reagowania na zmieniające się dynamicznie

warunki funkcjonowania, ale także planowania i organizowania. Często także pojawiała się konieczność zmiany planów, uwzględnienia nowych realiów. Był to czas szczególnie dotkliwy dla kultury i turystyki, tym bardziej warto zwrócić uwagę na przedsięwzięcia, które udało się zrealizować, często w nowej formie.

Nowy raport o stanie gminy to jednak nie tylko obraz 2021 roku. To przede wszystkim próba pokazania, jak wielką areną działań jest miasto, ile obszarów wymaga koordynacji i zarządzania, by nam, mieszkańcom, żyło się w Cieszynie lepiej, by miasto zaspokajało potrzeby wszystkich grup społecznych. Ważnym obszarem jest także inspirowanie do odwiedzania Cieszyna przez turystów. Raport to swoiste podsumowanie pracy Urzędu Miejskiego, ale także jednostek i instytucji miejskich, czyli codziennej pracy kilkuset osób.

Mam nadzieję, że nowa formuła raportu spotka się z Państwem przychylnością. Strona internetowa została zaprojektowana w sposób intuicyjny. Dane są zaprezentowane jasno i klarownie. Są odzwierciedleniem wszystkiego, w co byliśmy zaangażowani w 2021 r. – od infrastruktury lokalnej, poprzez działania kulturalne, społeczne, ekologiczne, na edukacji kończąc. Nie brakuje także planowania i wybiegania w przyszłość przy okazji opracowywania planów i strategii.

Zachęcam do odwiedzenia wszystkich zakładek:

■ informacje podstawowe omawiają takie zagadnienia, jak: położenie i podstawowe

we parametry; demografię; prezentację władz miasta; jednostki organizacyjne i spółki miejskie - znajduje się tu dostęp do strategicznych dokumentów, ale także zaprezentowany jest urząd w liczbach;

■ co zrobiliśmy - tu zaprezentowane jest wykonanie budżetu, realizacja strategii i programów, inwestycji; omówiona jest także szeroko pojęta edukacja - uwzględniając system oświaty w naszym mieście, dotacje dla przedszkoli niepublicznych i egzamin ósmoklasisty; omówione są sprawy społeczne i związane z pomocą społeczną, gospodarka, innowacje, wspieranie przedsiębiorczości i ład przestrzenny; ■ miasto dla mieszkańców - ta zakładka zawiera informacje z działalności kulturalnej, czytelnictwa miejskiego, działalności sportowej, turystycznej i rekreacji, współpracy z organizacjami pozarządowymi. Omówione jest bezpieczeństwo publiczne, budżet obywatelski, a także komunikacja z urzędem;

■ ocena ogólna - której poddane zostały takie działy jak: demografia, budżet, infrastruktura i gospodarka komunalna, edukacja, sprawy społeczne, zdrowie oraz gospodarka. Ważną częścią tej analizy stanowi grupa porównawcza.

Zapraszam na stronę internetową: <https://cieszyn-2021.curulis.pl/> - każdy znajdzie na niej informacje z życia miasta i obszarów zarządzania, które szczególnie go zainteresują.

Liczę na Państwa aktywny udział w dyskusji o stanie gminy, serdecznie do niej zachęcam!

ZAPROSZENIE DO UDZIAŁU W DEBACIE NAD RAPORTEM O STANIE MIASTA CIESZYNA W 2021 ROKU

Szanowni Mieszkańcy Cieszyna!

31 maja 2022 roku przedstawiłam Radzie Miejskiej Cieszyna Raport o stanie Miasta Cieszyna w 2021 roku. Obejmuje on podsumowanie działalności Burmistrza Miasta Cieszyna w roku 2021, w szczególności realizację polityk, programów, strategii, uchwał Rady Miejskiej Cieszyna oraz budżetu obywatelskiego.

Nad przedstawionym Raportem zostanie przeprowadzona debata na sesji Rady Miejskiej Cieszyna w dniu 29 czerwca 2022 roku w Urzędzie Miejskim w Cieszynie – w Sali Sesyjnej – II piętro (rozpo-

częcie sesji o godzinie 15:00). W debacie biorą udział Radni, a głos mogą zabierać mieszkańcy Cieszyna.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, mieszkaniec, który chciałby zabrać głos w debacie musi złożyć do Przewodniczącego Rady Miejskiej Cieszyna pisemne zgłoszenie, poparte podpisami co najmniej 50 osób. Zgłoszenia muszą być złożone najpóźniej do dnia 28 czerwca 2022 roku (wtorek) w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie w godzinach pracy Urzędu. Zgłoszenie powinno zawierać imię, nazwisko i adres zamieszka-

nia mieszkańca Cieszyna zamierzającego wziąć udział w debacie oraz co najmniej 50 podpisów osób udzielających poparcia. Wzór zgłoszenia znajduje się w Biuletynie Informacji Publicznej. Można go również otrzymać w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Mieszkańcy będą dopuszczani do głosu w debacie nad Raportem o stanie Miasta Cieszyna w 2021 roku według kolejności zgłoszeń. Liczba mieszkańców mogących zabrać głos w debacie wynosi 15.

Raport znajduje się na stronie:

<https://cieszyn-2021.curulis.pl/> ■

MUZYCZNA UCZTA ZNÓW W CIESZYNIE!

Karol Stryja **in memoriam**

Czeka nas prawdziwa uczta dla ucha! 5 czerwca o godz. 17:00 w Kościele Jezusowym po raz kolejny odbędzie się koncert z cyklu „Karol Stryja in memoriam”. Wstęp jest wolny, zapraszamy!

Ta piękna inicjatywa stanowi hołd muzyków śląskich dla swojego byłego dyrektora artystycznego i wieloletniego dyrygenta i pedagoga, Karola Stryi. Jednocześnie jest to prawdziwa uczta dla cieszyńskich melomanów, której przyświeca ważna idea, jaką jest promocja twórczości młodych polskich kompozytorów.

Podobnie jak w ubiegłym roku, tak i tym razem wewnątrz cieszyńskiej świątyni wypełnią swoją artystyczną obecnością The Feel Harmonic, Kwintet

Śląskich Kameralistów, Małgorzata "Miriam" Szymecka (perkusja), Adam Eibin (fortepian), Agnieszka Zimna (dyrygent). Za aranżacje odpowiadają Piotr Pudełko i Dariusz Zboch. Wydarzenie poprowadzi Adam Żaak.

W programie koncertu znajdują się takie utwory jak: J. Świder "Śpiewka (nieco ludowa)"; K. Pyka "Psalmus 150"; O. Gjejlo "Ubi Caritas"; M. Raczyński "Laudate Dominum"; R. Manuel "Alleluja"; S. Moniuszko "Ojczyzna"; B. Chilcott "Little Jazz Mass";

"Leć głosie po rosie"; N. Blacha "Modlitwa o pokój"; K. Pyka "Walc (prawykonanie)"; M. Walach "Wspomnienie".

Muzyczne wydarzenie może się odbyć dzięki współpracy zespołów kameralnych Filharmonii Śląskiej (The Feel Harmonic, Kwintet Kameralistów Śląskich), Wydziału Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz Cieszyńskiego Ośrodka Kultury "Dom Narodowy".

BSK / RED. AB



Koncert "Karol Stryja in memoriam" w roku 2021, fot. JK



Koncert "Karol Stryja in memoriam" w roku 2021, fot. JK

Koncerty Zespołu Pieśni i Tańca

Przypominamy o najbliższych koncertach Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej, które odbędą się w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie 17 i 18 czerwca. Serdecznie zapraszamy!

– W roku 2020 mieliśmy obchodzić 70-lecie Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej, jednakże COVID-19 pokrzyżował nasze plany i niestety realizacja koncertów nie była możliwa przez blisko dwa lata – mówi Karolina Małysz-Tulec, dyrektorka Zespołu Pieśni i Tańca. – Mając na uwadze fakt, iż liczne grono osób zakupiło bilety na koncerty,

które miały się odbyć przed dwoma laty, postanowiliśmy zorganizować je w roku bieżącym, by umożliwić realizację zakupionych biletów – wejściówki zakupione na 12 i 13 czerwca 2020 r. zachowują swoją ważność i przechodzą odpowiednio na 17 i 18 czerwca tego roku. Koncerty nie będą miały charakteru jubileuszowego, lecz na kolejny, miejmy nadzieję huczny jubileusz, zaprosimy Państwa w roku 2025.

Bilety w cenie 25, 30 i 35 zł dostępne są na stronie internetowej www.teatr.cieszyn.pl.

MAT. PRAS. / RED. AB



Targi Staroci w nowej lokalizacji

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyński Klub Hobbystów zapraszają na Targi Staroci, które odbędą się 5 czerwca w godzinach 8:00 – 14:00. Przypominamy, że zmiana ulega lokalizacja wydarzenia!

Ze względu na planowaną rewitalizację cieszyńskiego Rynku, Targi Staroci przez najbliższy czas odbywać się będą w części rolno-spożywczej Targowiska Miejskiego. – Przeprowadziliśmy ankietę wśród wystawców, jaką lokalizację preferują, jeżeli Rynek będzie niedostępny. Zdecydowana większość wskazała targowisko i my tą decyzję uszanowaliśmy – mówi Adam Cieślak, dyrektor COK "Dom Narodowy".

Mapka obok przedstawia dojazd do nowej lokalizacji Targów Staroci. Zachęcamy do przyjscia w nowe miejsce i życzymy udanych transakcji! ♦



COK

Dwoje na huśtawce

Już tylko dwa dni dzielą nas od spektaklu „Dwoje na huśtawce”, który zostanie wystawiony 5 czerwca o godz. 18:00 w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie. Wydarzenie organizuje Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”.

W rolach głównych wystąpią Anna Dereszowska i Mikołaj Roznerski. „Dwoje na huśtawce” to słodko-gorzka komedia romantyczna o parze młodych, zagubionych ludzi. Ona – tancerka, on – prawnik, oboje zmagają się z silnymi emocjami, sprzecznymi marzeniami i pragnieniami. Ich życia przypominają huśtawkę rozbujaną pomiędzy skrajnościami. Czy coś ich połączy? Pełna wzruszeń historia okraszona jest dobrym humorem. Polecamy!

Można jeszcze kupić bilety na tę znakomitą komedię, która nie była grana

od trzech lat i po tak długiej przerwie zawita akurat do naszego miasta! Bilety na spektakl można nabyć w cenie 100,

80 i 50 zł na stronie www.bilety.teatr.cieszyn.pl lub w kasie teatru. ♦

COK



ZAPRASZAMY!

Dyskusyjny Klub Propozycji

Koło nr 2 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej „Mały Jaworowy” i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na spotkanie Dyskusyjnego Klubu Propozycji. Tym razem Marcin Gabryś przedstawi temat „Polak z wyboru – Wielki Patriotą Biskup Juliusz Bursche”. Wydarzenie odbędzie

się tradycyjnie w trzecią środę miesiąca, tj. 15 czerwca o godzinie 17:00 w Domu Narodowym. Wstęp wolny! ♦

COK

Spotkania Koła Gwarowego

Zapraszamy na kolejne spotkanie Miłośników Gwary Cieszyńskiej pod hasłem

„Rzódzimy, rozprawiomy, śpiewomy po naszymu i ni jyny”, które odbędzie się 7 czerwca o godz. 16:00. Miejscem comiesięcznych spotkań jest Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego, mieszczące się na drugim piętrze budynku Domu Narodowego. Zawsze jest jakiś temat przewodni, ale przede wszystkim chodzi o to, aby mówić „po naszymu”, aby używać gwarowych słów i zwrotów. ♦

COK

Muzeum Drukarstwa znów otwarte!

1 czerwca zostało ponownie otwarte Muzeum Drukarstwa! Jedno z najciekawszych miejsc w mieście można teraz odwiedzać codziennie według nowego harmonogramu. Serdecznie zapraszamy!

W Muzeum Drukarstwa znajdują coś dla siebie wszyscy zwiedzający, nie tylko miłośnicy czarnej sztuki. Aktualne godziny otwarcia są następujące (wejścia o pełnych godzinach):

- poniedziałek-czwartek: 10:00-15:00;
- piątek: 14:00-20:00;
- sobota-niedziela: 11:00-18:00.

Muzeum Drukarstwa w Cieszynie powstało w roku 1996 w celu zachowania dóbr kulturowych i materialnych cieszyńskiego drukarstwa – jest to ukłon i upamiętnienie bogatych tradycji drukarskich na Śląsku Cieszyńskim.

Muzeum mieszczące się pod adresem ul. Głęboka 50 to magiczne miejsce, w którym przechował się klimat dawnych czasów. Udało się zachować typograficzną drukarnię z całym bogactwem czcionek, matryc, klisz chemigraficznych i drzeworytniczych, urządzeń i maszyn odlewniczych, urządzeń drukujących, introligatorskich i pras dociskowych. Są też przykłady innych technik drukarskich.

Można tu zobaczyć nie tylko różne maszyny i urządzenia, ale też poznać ich

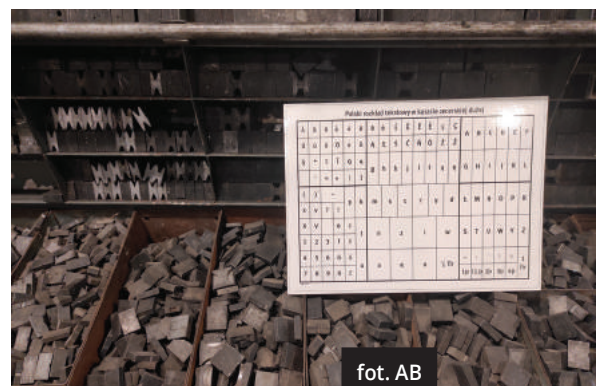
zastosowanie w dawnych drukarniach. W czasie zwiedzania można zobaczyć kolejne etapy powstawania druku dawną, archaiczną metodą: od ręcznego układania tekstu z zastosowaniem pojedynczej litery, przez późniejsze składanie i odlewanie na maszynie, odbijanie na papierze, aż do końcowego etapu łączenia w postaci książki.

Zasadą muzeum jest utrzymanie istniejących i doprowadzenie nowych nabytków do pełnej sprawności technicznej. Dziś można śmiało powiedzieć, że w Cieszynie znajduje się jeden z najlepiej zachowanych i najpełniejszych typograficznych zbiorów drukarskich.

Obiekt znajduje się na Szlaku Zabytków Techniki, który jest tematycznym szlakiem turystyczno-kulturowym, łączącym obiekty związane z kulturą dziedzictwa przemysłowego województwa śląskiego.

W czasie remontu na zapleczu został dobudowany obiekt, w którym znalazła się winda. Dzięki temu usprawnieniu osoby z niepełnosprawnościami, podjeżdżając od ul. Stromej, mogą dostać się do muzeum. ♦

AB



fot. AB



fot. AB

Dom niejedno ma imię

Gorąco zapraszamy na imprezę charytatywną zorganizowaną przez Fundację dla Zwierząt i Środowiska "Lepszy Świat" w okazji Dnia Zwierząt Bezdomnych. Wydarzenie odbędzie się 4 czerwca (sobota) w „Karczmie u Gazdy” przy ul. Stawowej 20. Wstęp wolny, zapraszamy!

Impreza pod hasłem "Dom niejedno ma imię" zorganizowana została przez pracowników i wolontariuszy Fundacji "Lepszy Świat" oraz Schroniska "Azyl" w Cieszynie w celu promocji adopcji i prowadzenia domów tymczasowych dla zwierząt bezdomnych. Podczas wydarzenia będzie można porozmawiać z wolontariuszami o tym, w jaki sposób każdy z nas może pomóc potrzebującym psom, kotom czy innym zwierzętom.

Głównym celem imprezy jest przybliżenie tematu zapobiegania bezdomności

zwierząt poprzez promocję adopcji i zachęcenie do zostania domem tymczasowym.

Kolejnym celem jest zbiórka funduszy na pomoc i utrzymanie podopiecznych fundacji. Wolontariusze przygotowują przepyszne ciasta, prowadzony będzie kiermasz oraz będzie można zakupić produkty z naszego sklepiku. Prowadzona będzie także zbiórka do puszek. Cały dochód oczywiście przeznaczony zostanie na pomoc zwierzętom.

Plan imprezy:

- 10:30-12.30 Spotkanie z podopiecznymi Fundacji "Lepszy Świat" oraz Schroniska "Azyl" w Cieszynie;
- 13:00-16:00 "Świat średniowiecza i fantastyki", animacje dla dzieci i dorosłych; Fundacja "Leszy"; Dan Takeda i Powrót Bractwa Śródziemia.

Atrakcje towarzyszące:

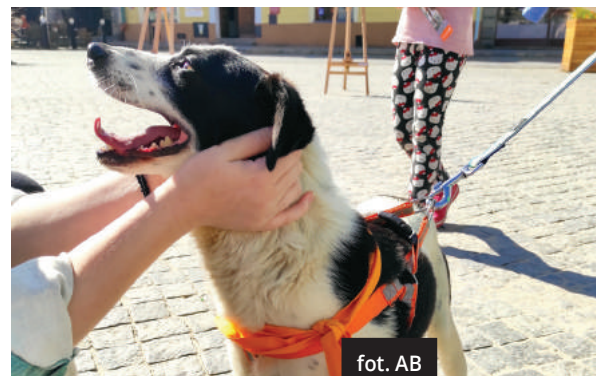
- kiermasz i sklepik na rzecz podopiecz-

nych Fundacji "Lepszy Świat";

- pies Gowin – dogoterapeuta;
- malowanie twarzy dzieciom;
- słodki kącik – przepyszne ciasta;
- balonowe szaleństwo.

Zadanie jest współfinansowane ze środków Miasta Cieszyna. ♦

MAT. PRAS.



fot. AB

Zaranie państwa polskiego

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 9 czerwca o godz. 17:30 na spotkanie z Agatą Stopą, autorką wydanej w kwietniu powieści historycznej „Ojciec Mieszka. Tajemnica rodu” oraz wykład pt. „Zaranie państwa polskiego”.

Na wykładzie zostaną poruszone tematy, które od dawna intrygują zarówno profesjonalnych historyków, jak i pasjonatów najstarszych dziejów Polski:

- Skąd pochodzi ród Piastowski?
- Czy oprócz pokrewieństwa z Czeskimi Przemysłidami mogli być Piastowie również skoligaceni z Wielkomorawianami?
- Gdzie zbudowano pierwsze dominium Piastowskie i czemu właśnie tam?
- Czy może być ziarno prawdy w legendzie o Popielu, którego zjadły myszy?
- Jak wyglądało życie naszych słowiańskich przodków?
- Jak mieszkali, w co się ubierali, co jedli i jak walczyli?
- W co wierzyli nasi praojcowie, zanim przyjęli chrześcijaństwo?
- Co wspólnego mają Słowianie z dalekimi krajami, takimi jak Hiszpania?

Na te i na wiele innych pytań znajdą Państwo odpowiedzi na spotkaniu z autorką, gdzie będzie można również nabyć jej obie książki.



Agata Stopa ukończyła psychologię kliniczną na Uniwersytecie Warszawskim. W 1992 r. wyjechała z Polski i wraz z rodziną mieszka na stałe w USA w stanie New Jersey. Jest prezydentem organizacji charytatywnej zajmującej się nauczaniem języka polskiego i promowaniem polskiej

kultury. Jest również dyrektorem Polskiej Szkoły im. F. Chopina w Allamuchy, NJ. Historia, a zwłaszcza historia średniowiecza, jest jej pasją. W 2016 r. wydała książkę „Świętosława królowa wikingów”. „Ojciec Mieszka – tajemnica rodu” jest jej drugą książką.

„Ojciec Mieszka – Tajemnica rodu”

Co działo się na naszych ziemiach, zanim Polska została Polską? Czy wiesz, że na podstawie najnowszych badań wyglądało to zupełnie inaczej niż dotąd sądzono? Ta powieść historyczna przeniesie Cię do zarania naszych dziejów pełnego bezpardonowej walki o władzę. To opowieść o intrygach, miłości, szalonych eskapadach i dozgonnej przyjaźni. Pełna zaskakujących zwrotów akcji saga rozgrywa się na kanwie intrygującej historii Europy pierwszej połowy X wieku. Otwórz ją i poznaj fascynującą zagadkę pochodzenia rodu Piastów, który wprowadził Polskę na mapę świata. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Wyspa Wolności

Scena Otwarta działająca w COK „Dom Narodowy” zaprasza na sztukę „Wyspa Wolności”. Spektakl odbędzie się 4 czerwca o godz. 18:00 w Galerii Ceglanej Domu Narodowego.

„Wyspa Wolności” to kolejna sztuka Johna Whitewooda w tłumaczeniu Lucyny Krzanowskiej, która zostanie wystawiona

przez Scenę Otwartą. Wystąpią: Aleksandra Fober, Lucyna Krzanowska, John Whitewood i Mateusz Pawłowski.

To ciekawa, intrygująca, stymulująca historia o pewnej wyspie i jej mieszkańcach, stojących w obliczu dużych zmian. Przeżywają – „przełom, kluczowy moment, przejście fazowe...”. To kolejna sztuka Joh-

na Whitewooda skłaniająca do przemyśleń i refleksji.

Bilety w cenie 20 zł dostępne są online na stronie www.domnarodowy.pl lub w kasie COK. ◆

COK / RED. AB

FESTIWAL ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH "CIESZYŃSKI PRZEKŁADANIEC"

Organizatorzy, Gminna Rada Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie oraz Burmistrz Miasta Cieszyna zapraszają organizacje z terenu Cieszyna oraz Powiatu Cieszyńskiego do udziału w **Festiwalu Organizacji Pozarządowych „Cieszyński Przekładaniec”, który odbędzie się w Cieszynie od 26 do 28 sierpnia.**

Celem imprezy jest prezentacja potencjału lokalnych organizacji pozarządowych, promowanie ich różnorodności oraz integracja środowiska trzeciego sektora.

Organizacjom (stowarzyszeniom, fundacjom, klubom sportowym, spółdziel-

niom socjalnym itp.) zainteresowanym czynnym udziałem w Festiwalu zostaną udostępnione stoiska wystawiennicze, na których będzie można zaprezentować swoje prace, wyroby, ulotki, plakaty i inne materiały promocyjne. Dodatkowo będzie możliwość prezentacji swojej działalności w ramach występów artystycznych, warsztatów, kącików tematycznych itp.

Podmioty zainteresowane udziałem w Festiwalu oraz prezentacją swego dorobku proszone są o dokonanie zgłoszenia do **3 czerwca br.** poprzez wypełnienie formularza zgłoszenia i dostarczenie go

lub przesłanie pocztą na adres: Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”, ul. Wałowa 4, COK „Dom Narodowy”, ul. Rynek 12, lub poprzez pocztę elektroniczną na adres: przekladaniec.biuuro@gmail.com

Liczba stoisk jest ograniczona i obowiązuje kolejność zgłoszeń. Udział w imprezie jest nieodpłatny! Informacja o festiwalu i formularz zgłoszeniowy są do pobrania pod adresem: www.cieszyn.pl w zakładce "organizacje pozarządowe". ◆

KPM

Dzień dobry, Bobrek!

Zapraszamy mieszkańców i miłośników Bobrka do udziału w akcji fotograficznej, warsztatach, pikniku sąsiedzkim i grze terenowej, które odbędą się 11 i 25 czerwca.



11 czerwca, godz. 12:00

Na zielonym blokowisku. Akcja fotograficzna, piknik sąsiedzki, warsztaty z psią trenerką.

Start na przystanku na Kościuszki, potem przejście w okolice boiska, gdzie rozpocznie się mini piknik połączony z wymianą roślin i poczęstunkiem. Spotkanie będzie też okazją dla właścicieli psów do rozmowy z behawiorystką i udziału ze swoimi podopiecznymi w zaplanowanych aktywnościach.

■ Wernisaż wystawy fotograficznej, godz. 12:00 – przystanek autobusowy na ul. Kościuszki (w pobliżu sklepu Wiśłanka).

■ Piknik połączony z wymianą roślin i poczęstunkiem, godz. 12:30–15:00, boisko na os. Bobrek Zachód.

■ Warsztaty z psią trenerką Ewą Żyłą z Cieszypies.pl, godz. 13:00–15:00, boisko na os. Bobrek Zachód. Na warsztaty ograniczona liczba miejsc, obowiązują zapisy: przestrzenotwarcia@gmail.com



25 czerwca, godz. 12:00

Jak urządzić Bobrowisko? Gra terenowa dla dzieci i młodzieży ze Stowarzyszeniem Przestrzeń Otwarcia.



Miejsce spotkania: boisko na os. Bobrek Zachód.

Zapraszamy dzieci i młodzież do zabawy w projektowanie letniej bazy – Bobrowiska! To będzie wasze miejsce, urządzone według wspólnie przyjętych zasad. Miejsce, w którym każdy i każda z was będzie się czuł jak u siebie. Miejsce, które stworzymy wspólnymi siłami w zielonej przestrzeni waszego osiedla. Obowiązują zapisy na: przestrzenotwarcia@gmail.com



Oba wydarzenia przygotowuje Stowarzyszenie Przestrzeń Otwarcia we współpracy z Zamkiem Cieszyn w ramach projektu Human Cities. Creative works with small and remote places 2020-2024 (SMOTIES), współfinansowanego z program Creative Europe. Zadanie dofinansowano ze środków Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. ◆

ZAMEK CIESZYN

Jan Herma włączony do Panteonu Górnośląskiego

Miło nam poinformować, że z rekomendacji Muzeum św. Jana Sarkandra w Skoczowie śp. profesor Jan Herma został włączony w poczet wielkich postaci Śląska minionego stulecia – do Panteonu Górnośląskiego w Katowicach.

Jak wiemy, Panteon Górnośląski ukazuje bogactwo kulturowo-społeczne Ziemi Śląskiej. Jest także formą uznania i podziękowania za wierność i poświęcenie dla małej ojczyzny. Jego powstanie i działalność zmierzać ma do przywrócenia obiektywnego i rzetelnego przekazu historycznego z uwzględnieniem ważnych postaci.

Podkreślając ten wyjątkowy czas, Muzeum im. św. Jana Sarkandra w Skoczowie opracowało „Skoczowski szlak Prof. Jana Hermy” i zaprasza na konferencję prasową, która odbędzie się **8 czerwca o godz. 12:00 w Muzeum im. św. Jana Sarkandra w Skoczowie.**

Przypomnijmy: w 1988 roku Jana Herme uhonorowano nagrodą Błogosławionego Brata Alberta za osiągnięcia w dziedzinie sztuki sakralnej. W 2003 został laureatem Nagrody Powiatu Cieszyńskiego w dziedzinie kultury (obecnie Nagroda im. ks. Leopolda Jana Szersznika), w kategorii

twórczości artystycznej, za całokształt dokonań mających na celu artystyczne utrwalenie historii i kultury Śląska Cieszyńskiego. W 2008 odebrał Laur Srebrnej Cieszyńianki Miasta Cieszyna, a w 2011 został wyróżniony Śląskim Szmaragdem (nagrodą Katowickiej diecezji Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego) przyznawanym ludziom wznoszącym się ponad podziały religijne, narodowościowe i kulturowe.

Ponadto m.in. Zasłużony Działacz Kultury, Zasłużony dla Miasta Cieszyna. ◆

BSK

XX LAT WSPÓŁPRACY CIESZYN-PUCK

Uroczyście i z przytupem

Za nami „Od brzegu do brzegu” – wydarzenie upamiętniające 20 lat współpracy Cieszyna i Pucka, miast partnerskich, które – choć oddalone od siebie o blisko 700 kilometrów – łączy wyjątkowa więź. Wydarzenie odbyło się w dniach 27-28 maja.



fot. BSK

Na czym polega współpraca między miastami partnerskimi? Długo by można opowiadać, ale zawsze na pierwszy plan wysuwa się współpraca, dzielenie się doświadczeniem, inicjowanie wspólnych działań kulturalnych, sportowych i społecznych, a także inicjatyw w sferze oświaty, rozwoju turystyki i wzajemnego promowania miast.

W roku obchodzonego 20-lecia współpracy partnerskiej Cieszyna i Pucka, w uznaniu zasług w umacnianiu relacji w dziedzinach gospodarczej, społecznej, kulturalnej, sportowej, artystycznej i promocyjnej Rada Miasta Puck postanowiła przyznać medal pamiątkowy „Dobroczyńca Miasta Puck” osobom, które szczególnie zapisały się na niwie inicjowania

partnerstwa obu miast, licząc na dalsze, owocne współdziałanie. W związku z tym z przyjemnością informujemy, że 26 maja podczas XL sesji Rady Miejskiej Cieszyna takie medale otrzymali: Gabriela Staszkievicz, Ryszard Macura, Mieczysław Szczurek, Bogdan Ficek, Renata Karpińska, Ludwik Kuboszek, Ryszard Mazur i Eugeniusz Raabe.

Oczywiście po części oficjalnej przyszedł czas na kolejne wydarzenia z udziałem delegacji z Miasta Puck, mieszkańców i gości, podczas których mieliśmy okazję zobaczyć inspirujące wystawy: fotograficzne („Pocztówka z Pucka”, autorstwa członków Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego), haftu kaszubskiego w Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego (Dom Narodowy) i obrazów twórców z Pucka w sali wystawowej Zamku Cieszyn. Wisienką na torcie, która stanowiła podsumowanie dnia (27 maja) był pokaz filmu „Całe Szczęście” w sali widowiskowej Cieszyńskiego Ośrodka Kultury.

To, co najlepsze, tym razem od strony regionalnej kuchni, mieliśmy okazję poznać, a właściwie zasmakować w sobotę (28 maja) na cieszyńskim Rynku. W centrum Cieszyna pojawiły się nie tylko stoiska promocyjne miasta partnerskiego, częstujące mieszkańców lokalnymi specjałami, takimi jak belona, śledź czy sękacz, ale nie mogło zabraknąć również rękodzieła kaszubskiego i bogatego programu artystycznego. Jednym słowem, była to idealna okazja, by wsłuchać się w gwarę kaszubską, zakosztować humoru znad Zatoki Puckiej i wspólnie odtńczyć regionalny taniec wętko.

Podczas sobotniego świętowania nie mogło również zabraknąć Dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej, Orkiestry Dętej Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie, a także grupy Weterani Rocka Cieszyńskiego.

– Dziękujemy wszystkim za wspólnie spędzony czas podczas wydarzenia „Od brzegu do brzegu” – podkreśla Gabriela Staszkievicz, Burmistrz Miasta Cieszyna. ●

BSK



fot. BSK

Połączeni haftem

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Muzeum Ziemi Puckiej im. Floriana Ceynowy zapraszają do Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego na wystawę haftu kaszubskiego i haftu do stroju cieszyńskiego. Ekspozycja jest udostępniona dla mieszkańców i turystów do 27 czerwca.

Wystawa, która potrwa do 27 czerwca, zorganizowana została w ramach obchodów 20-lecia partnerstwa Cieszyn-Puck. Wernisaż ekspozycji „Połączeni haftem” odbył się 27 maja w Domu Narodowym, podczas wizyty delegacji z partnerskiego miasta. Był czas na pokaz obu haftów oraz rozmowy z mistrzyniami tej niezwykłej sztuki. Wystawa haftu kaszubskiego i haftu do stroju cieszyńskiego prezentuje oba style, które na pierwszy rzut oka nie mają podobieństw, a jednak można znaleźć w nich wspólne cechy. Haft złoty i srebrny występuje zarówno na gorsetach i czepcach kaszubskich, jak i na żywotkach cieszyńskich. Na wystawie prezentowane są hafty kolorowe i złote. Zapraszamy do zwiedzania tej ciekawej ekspozycji w godzinach otwarcia COK. ♦

COK



Widokówka z Pucka

Delegacja z Pucka wróciła już niestety do domu, ale dzięki wystawie na ogrodzeniu Parku Pokoju możemy poczuć odrobinę morskiego klimatu!

Ekspozycję „Widokówka z Pucka” można zobaczyć do 19 czerwca. Serdecznie zapraszamy!

Zdjęcia na ekspozycję "Widokówka z Pucka" wykonali członkowie Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego podczas wyjazdu do Pucka w czerwcu ubiegłego roku. Przedstawiciele CTF przez trzy dni fotografowali piękno nadmorskiego miasta, czego efekty możemy dziś podziwiać w zielonym otoczeniu Parku Pokoju. Jest to wystawa poplenerowa, stworzona ze zdjęć sześciu autorów: Tadeusza Maciejczka, Jerzego Pustelnika, Sebastiana Jurgi, Damiana Dąbkowskiego, Artura Cygana-Porazińskiego i Michała Kuzyka.

– Choć prac jest sporo, nie odkrywamy Pucka w całości, a tylko zachęcamy do

wycieczki – wyjaśniają autorzy wystawy. – Te zdjęcia to zaproszenie dla naszych krajan do partnerskiego miasta nad Bałtykiem. Byliśmy na miejscu i wiemy, że kto się skusi, ten nie pożałuje.

Podczas wyjazdu w 2021 roku przedstawiciele CTF dostarczyli do Pucka „Widokówki z Cieszyna”, wystawę prezentowaną w Cieszynie w 2020 r. w ramach obchodów 90-lecia stowarzyszenia, która dzięki uprzejmości Miasta Puck prezentowana była także przy puckim moło przez cały sezon letni 2021 r.

– Plener odbył się przy wsparciu Miasta Cieszyna, a powstanie wystawy wsparło Miasto Puck – wyjaśnia Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne na swojej stronie na Facebooku. – To świetny przykład, jak w ramach partnerstwa powstają wspólne projekty.

Zapraszamy do obejrzenia wystawy! ♦

AB



II OGÓLNOPOLSKI KONKURS MAŻORETEK

O złotą cieszyniankę

4 czerwca o godz. 9:00 w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków rozpocznie się II Ogólnopolski Konkurs Mażoretek „O Złotą Cieszyniankę”.



fot. Stowarzyszenie Mażoretek Cieszyńskie Gwiazdeczki

Pomysłodawcą konkursu jest Stowarzyszenie Mażoretek Cieszyńskie Gwiazdeczki z Anną Wysocką na czele. Jego pierwsza edycja odbyła się online rok temu w warunkach pandemii. Teraz do Cieszyna przyjedzie 28 zespołów z całej Polski, aby rywalizować, a jednocześnie zawiązywać sportowe przyjaźnie. Wystawionych zostało 220 choreografii z batonem, dwoma batonami, flagą, buławą

i pomponami. Ciekawostką będzie występ jedyne go chłopaka w dwóch kategoriach oraz formacji z batonem, w której zatańczą mamy i babcie mażoretek.

Zapraszamy wszystkich miłośników sportu mażoretkowego do podziwiania pięknych występów, które będą oceniane przez międzynarodowe jury. Wszyscy zwycięzcy zostaną nagrodzeni medalami. Kategorie "scena" oraz "miniformacja" zo-

staną uhonorowane również pucharem, zaś wszystkie solistki i duety otrzymają medale i dyplomy. Ponadto w każdej kategorii wiekowej w solo baton i solo pompon zostanie przyznana statuetka Złotej Cieszynianki dla zwyciężczyni danej kategorii. Szykuje się również wiele niespodzianek! Zapraszamy! ♦

STOWARZYSZENIE MAŻORETEK
CIESZYŃSKIE GWIAZDECZKI

W SKRÓCIE

Mistrzostwa Śląska 11-latków

13 maja na basenie Zespołu Szkół Sportowych w Dąbrowie Górniczej odbyły się Mistrzostwa Śląska 11-latków. Do Mistrzostw zgłosiła się imponująca liczba 353 zawodników z 32 klubów Województwa Śląskiego, w tym 5 osób reprezentujących MTP Delfin Cieszyn.

Najlepiej zaprezentowała się Nika Szarek, zdobywając brązowy medal na 50 metrów w stylu dowolnym i gdyby dopisała jej ciut więcej szczęścia, jej dorobek medalowy byłby dużo większy... Należy również wspomnieć o pozostałych zawodnikach z Cieszyna: Nina Legierska, Piotr

Pietruszek, Łukasz Kowalik oraz Paweł Janoszek dzielnie walczyli o życiowe rezultaty, a pierwsze starty na dystansach 100 - i 200-metrowych okazały się dla nich doskonałym doświadczeniem, które zapremiuje w niedalekiej przyszłości! Gratulujemy postawy jak na Delfiny przystało i życzymy kolejnych sukcesów! ♦

MTP DELFIN / RED. AB

Siłowali się na rękę... z sukcesem!

W dniach 27-29 maja w hali MOSiR w Rumii odbyły się Mistrzostwa Europy IFA w Armwrestlingu. Przybyło blisko 400 zawodników i zawodniczek, pełnych

pasji i głodnych zwycięstwa, z 17 krajów europejskich.

Maria Juroszek, Cieszynianka reprezentująca barwy klubu Samson Markłowice, została Mistrzynią Europy w kategorii osób niepełnosprawnych kobiet +65kg! Brązowy medal nasza gladiatorka zdobyła w kategorii masters kobiet na prawą rękę +78kg.

Nie zabrakło także naszego Cieszyniaka, Łukasza Bieguna. Po zaciętych walkach reprezentant Polski, który na codzień występuje w barwach klubu NIEDŹWIEDZIE ORAWY, wywalczył 4. miejsce w kategorii MASTERS MEN LEFT 95KG.

Z kolei Gratulujemy! ♦

MAT. PRAS. / RED. AB

VII OTWARTE MISTRZOSTWA ŚLĄSKA W SIATKÓWCE PLAŻOWEJ

Cieszyńskie Turnieje Siatkówki Plażowej

Już 18 i 19 czerwca najlepsi siatkarze i siatkarki ze Śląska zawitają do Cieszyna, aby wziąć udział w Cieszyńskich Turniejach Siatkówki Plażowej w ramach cyklu pn. „VII Otwartych Mistrzostw Śląska w siatkówce plażowej”.

Impreza, organizowana przez Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie we współpracy ze Śląskim Związkiem Piłki Siatkowej, odbywa się cyklicznie od 2016 roku. – Co roku do naszego miasta przyjeżdża spora grupa zawodników, która zachwala nasze turnieje i uwielbia grać w Cieszynie – informują pracownicy Wydziału Sportu. – Nasze zawody mają rangę turnieju trzygwiazdkowego, co dodatkowo zwiększa ich atrakcyjność dla zawodników.

Tegoroczne turnieje odbędą się w dniach 18-19 czerwca na boiskach do siatkówki plażowej usytuowanych na terenie Kąpieliska Miejskiego w Cieszynie przy al. J. Łyska 23. W sobotę do boju ruszą panie, a dzień później będziemy pasjonować się walką miksów. Dla najlepszych trzech par w każdym turnieju organizatorzy zapewniamy medale, trofea sportowe oraz nagrody rzeczowe, a dla czterech najlepszych par także karty podarunkowe. Łączna pula nagród w postaci kart podarunkowych wynosi 3 000,00 zł.

Zgłoszenia do turniejów przyjmowane będą do 17 czerwca do godz. 18:00. Zgłoszenia dokonać można poprzez system <https://beach.szps.pl/>. Do poszczególnych



fot. WS

turniejów możliwe jest także zgłoszenie się w dniu ich rozgrywania w biurze zawodów w godzinach 8:00-9:00 (w miarę wolnych miejsc). Każdemu z uczestników turnieju zapewnione zostaną: ciepły posiłek, woda mineralna niegazowana i upominki.

Serdecznie zapraszamy także osoby, które w tym czasie będą wypoczywały na terenie Kąpieliska Miejskiego w Cieszynie (otwarte od 16 czerwca) do gorącego dopingu zawodniczek i zawodników! ♦

WS

ZAPRASZAMY!

Na Boże Ciało do wody śmiało!

Wakacje zbliżają się wielkimi krokami, wysokie temperatury i ciepłe dni już od jakiegoś czasu nam towarzyszą i wszyscy zaczynamy myśleć o wypoczynku. Dlatego mamy dobrą informację dla wszystkich, którzy lubią spędzać czas wolny na basenie. **Od 16 czerwca będzie otwarte Kąpielisko Miejskie w Cieszynie.** W czerwcu i lipcu basen będzie czynny codziennie w godzinach 9:30-19:30, a w sierpniu w godzinach 9:30-19:00. Wejście na basen jest odpłatne zgodnie z cennikiem.

Szczegóły można znaleźć na stronie sport.cieszyn.pl w zakładce obiekty sportowe – baseny – Kąpielisko Miejskie. Zapraszamy! ♦

WS

Hala Widowiskowo-Sportowa latem

Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie serdecznie zaprasza do korzystania z oferty sportowej związanej z Halą Widowiskowo-Sportową im. Cieszyńskich Olimpijczyków. To właśnie tam można pojeździć na rolkach pod dachem, a także zagrać w badmintona na specjalnie

przygotowanych kortach. Do dyspozycji są także cztery w pełni przygotowane korty tenisowe o nawierzchni ceglanej, w tym dwa oświetlone. Rezerwacji można dokonać pod numerem telefonu: 512 120 989. ♦

WS

Shindo Cup

11 czerwca odbędzie się 15 Międzynarodowy Turniej Karate dzieci i młodzieży "SHINDO CUP". Impreza odbędzie się w sali sportowej przy al. J. Łyska 21, a organizuje ją Klub Sportowy Shindo. Początek o godz. 9:15. Wstęp wolny! ♦

WS

SVÁTEK TŘÍ BRATŘÍ

24.-26.06



XXX. ROČNÍK NÁMĚSTÍ ČSA ČESKÝ TĚŠÍN

24.06.2022 *pátek*

- 15:00 • Žáci a učitelé **ZUŠ PAVLA KALETY** Český Těšín
- 15:50 • **STŘEDOŠKOLSKÝ PĚVECKÝ SBOR P. J. ŠAFÁRIKA** při gymnáziu P. J. Šafárika v Rožňavě
- 16:30 • **MAŽORETKY SRDÍČKO** zájmový kroužek KaSS "Střelnice"
- 17:00 • Společné setkání vedení měst na mostě Družby (odchod průvodu z náměstí ČSA v 16:50 hod.)
- 17:45 • **LEGENDA O ZALOŽENÍ MĚSTA**
- 18:00 • **MICHAELA CHILLOVÁ & ÓDA77**
- 19:40 • **VAŠO PATEJDL** legenda slovenské populární hudby
- 21:20 • **NEBE** česká indie-pop-rocková hudební skupina

25.06.2022 *sobota*

- 15:00 • **FEŠÁK PÍNO & FRIENDS** s velkou nanukovou show pro děti
- 17:00 • **SHARLOTA** česká rapperka a zpěvačka
- 18:40 • **HELENA VONDRÁČKOVÁ** s kapelou **CHARLIE BAND**
- 20:00 • **MAJK SPIRIT & DJ GRIMASO** s hudebním projektem Artist
- 21:40 • **TATA BOJS** pražská alternativní hudební skupina

26.06.2022 *neděle*

KULTURA REGIONU: od 15:00

- Přípravka dětského folklorního souboru **SLEZANEK SVČ Amos**
- **VIETNAMSKÝ SPOLEK** Moravskoslezského kraje a Ostravy z.s.
- **FOLKLÓRNÍ SOUBOR OLDRZYCHOWICE**
- **PĚVECKÝ SBOR SLEZAN** při KaSS „Střelnice“
- **TANEČNÍ SOUBOR KLEZMER** při COK Dom Narodowy
- **VYSTOUPENÍ DĚTÍ Z UKRAJINY**
- **GIPSY WERK** romská kapela

Změna programu vyhrazena.

ORGANIZÁTOŘI
ORGANIZÁTOR:



SPONSORZY
SPONZOR:



www.s3b.cieszyn.pl

ČESKÝ TĚŠÍN
CIESZYN

IMPREZY TOWARZ
Strzelnica Hubert
• 18.06. godz. 9:00 - 2
Biblioteka Miejska
• 24.06. godz. 10:00 -
• 24.06. godz. 10:00-1
• 25.06. godz. 9:00-13
• Kawiarnia o Cieszyń
Wzgórze Zamkowe
• 25.06. godz. 10:00 -
prawo i sprawiedliwość
WYSTAWY:
Muzeum Śląska C
• Wystawa do 28.08.2
1920-2021/Sala Rzym
/organizator: Muzeum
uniwersytetu w Opawie
• Wystawa: Kolekcja k
publicznego muzeum w

6.2022

ŚWIĘTO TRZECH BRACI



XXX EDYCJA

TEREN HALI WIDOWISKOWO-SPORTOWEJ
CIESZYN UL. SPORTOWA 1

OTWARCIE BRAM: piątek: 14:00, sobota i niedziela: 12:00

24.06.2022 *piątek*

- 17:00 • Spotkanie mieszkańców i władz Cieszyna i Czeskiego Cieszyna na Moście Przyjaźni, przejście wspólnego korowodu na Rynek w Czeskim Cieszynie
- 17:45 • Uroczysta inauguracja Święta Trzech Braci na Rynku w Czeskim Cieszynie

SCENA NAD OLZĄ

WSTĘP WOLNY

od 16:00

- Cieszyn Śpiewa Osiecką
- AnTosia Kraszewska
- CLEO

HALA WIDOWISKOWA

BILETY: przedsprzedaż 30 zł, w dniu koncertu 40 zł

od 19:00 (otwarcie bram o 18:30)

- DOMBRO
- O.S.T.R.
- MEEK, OH WHY?

25.06.2022 *sobota*

SCENA NAD OLZĄ

WSTĘP WOLNY

od 14:00

- Sunday Band
- Silesian Tyrol Band
- Harcerska Orkiestra Dęta z Tczewa
- JACK MOORE & GARY MOORE TRIBUTE BAND

HALA WIDOWISKOWA

BILETY: przedsprzedaż 40 zł, w dniu koncertu 50 zł

od 20:00 (otwarcie bram o 19:00)

- Hania Stoszek
- sskjegg
- VARIUS MANX & KASIA STANKIEWICZ

26.06.2022 *niedziela*

SCENA NAD OLZĄ

WSTĘP WOLNY

od 14:00

- PROGRAM DLA DZIECI: gry i zabawy oraz koncert Ciocia Tunia z zespołem
- Cieszyńskie Gwiazdeczki
- Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej
- Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka”
- FREE AIR

HALA WIDOWISKOWA

BILETY: przedsprzedaż 50 zł, w dniu koncertu 60 zł

od 20:00 (otwarcie bram o 19:00)

- RASTAFAJRANT
- KULT

BILETY:

PRZEDSPRZEDAŻ:

- www.domnarodowy.pl lub w kasie COK
- W DNIU KONCERTU:
- w kasie Hali Widowiskowo-Sportowej

OWARZYSZĄCE:

Hubertus w Goleszowie
9:00 – Zawody strzeleckie o Puchar Dyrektora COK w Cieszynie

Miejska w Cieszynie
10:00 – „Dorośli dzieciom” – konkurs recytatorski dla dzieci
10:00-18:00 – kiermasz książki przeczytanej
9:00-13:00 – kiermasz książki przeczytanej
Cieszynie na kluczu zamkniętym – wystawa w witrynie Biblioteki Miejskiej w Cieszynie

Spokwne w Cieszynie
10:00 – Spacer tematyczny po Cieszynie z Władysławem M. Żaganem „Cieszyńskie edylność”

Miejska Cieszyńskiego
28.08.2022 PLEBISCYT 1920 / PLEBISCYT 1920, Tešínské Slezsko / Śląsk Cieszyński
Ala Rzymska, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, ul. T. Regeera 6 Cieszyn
Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie oraz Uniwersytet Śląski w Opawie (Śląska
Cieszynie)
Wystawa księdza Szersznika. Wystawa jubileuszowa z okazji 220. rocznicy założenia
Muzeum w Cieszynie. Galeria Wystaw Czasowych, wystawa płaćna

Zmiany programu zastrzeżone.



PARTNERZY
PARTNER:



PARTNERZY MEDIALNI
MEDIALNI PARTNERZY:



HAMROZI

III POWIATOWY KONKURS HISTORYCZNY W SP2

Przenieść Polskość przez mrok okupacji

10 maja w Szkole Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4. Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie uczczono 80. rocznicę powołania Armii Krajowej, organizując III Powiatowy Konkurs Historyczny pt. „Przenieść Polskość przez mrok okupacji...” ZWZ AK na Śląsku Cieszyńskim.



fot. SP2



fot. SP2

14 lutego 1942 r. na rozkaz naczelnego wodza, generała Władysława Sikorskiego, zbrojne struktury Polskiego Państwa Podziemnego – Związek Walki Zbrojnej – zostały przekształcone w Armię Krajową, największą podziemną armię okupowanej Europy. Zmiana nazwy miała podkreślić, że jej żołnierze walczą w strukturach Polskich Sił Zbrojnych, bezpośrednio na terenach okupowanej Polski.

Celem konkursu było uczczenie pamięci obrońców naszej Ojczyzny. Uczestnicy konkursu musieli przygotować się z materiału źródłowego dotyczącego działalności ruchu oporu na Śląsku Cieszyńskim. Do konkursu przystąpili uczniowie ośmiu szkół podstawowych powiatu cieszyńskiego. Uczestnicy rywalizowali w trzech kategoriach: wiedzy, multimedialnej i plastycznej.

Komisja (w składzie: Katarzyna Surzycka – dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie, Krzysztof Szelong – dyrektor Książnicy Cieszyńskiej, dyrektor Centrum Usług Wspólnych – Paweł Szajor, Krzysztof Neścior – dyrektor Muzeum 4. Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie, st. chor.

sztab. – Paweł Laszczak z 133 Batalionu Lekkiej Piechoty w Cieszynie, st. chor. sztab. Andrzej Łakomy z Żandarmerii Wojskowej w Krakowie oraz nauczyciel historii w SP2 – Grzegorz Księżyc) uznała, iż uczestnicy wykazali się bardzo wysokim poziomem wiedzy i umiejętności. Szkoły i uczniowie, którzy zajęli odpowiednio I, II i III miejsce w każdej z kategorii, otrzymali dyplomy i nagrody ufundowane przez Centrum Usług Wspólnych w Cieszynie, Wydział Kultury i Promocji Urzędu Miejskiego w Cieszynie, a także upominki ofiarowane przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie. Szkoła, która podczas konkursu uzyskała największą ilość punktów, została Laureatem i otrzymała puchar I Powiatowego Konkursu Historycznego.

Wyniki konkursu zostały opublikowane m.in. na stronie www.cieszyn.pl. Gratulujemy zwycięzcom i dziękujemy wszystkim uczestnikom za udział w konkursie! ♦

AGATA GRANDA/RED. AB



**POLUB CIESZYN
NA FACEBOOK**

fb.com/MiastoCieszyn

„Poznajemy Pomniki Przyrody” Miasta Cieszyna

17 maja w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza, laureatom oraz wyróżnionym uczniom Burmistrz Miasta Cieszyna oraz Prezes PTTK Oddział „Beskid Śląski” wręczyli nagrody za udział w X edycji konkursu „Poznajemy Pomniki Przyrody” miasta Cieszyna – 2022.

Konkurs został zorganizowany przez Komisję Turystyki i Ochrony Przyrody PTTK Oddział „Beskid Śląski”. W konkursie wzięło udział 61 uczniów z 6 cieszyńskich szkół podstawowych. Na konkurs wpłynęło 61 prac. ♦

KPM



fot. JK

Zasłużeni dla Kultury Polskiej

2 maja w Konsulacie Generalnym RP w Ostrawie w trakcie Dnia Polonii i Polaków za Granicą oraz Dnia Flagi wręczono odznaczenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP. Wśród wyróżnionych znalazły się osoby związane z Festiwałem Teatralnym „Bez Granic”. Serdecznie gratulujemy!

Odznaczone osoby wyróżniono za wydarzenia kulturalne podkreślające rangę Cieszyna na arenie ogólnopolskiej i międzynarodowej realizowane m.in. w ramach Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez Granic”. Wśród wyróżnionych osób znalazły się:

- Petra Slováček Rypienová (Odznaka Honorowa „Bene merito”),
- Katarzyna Dendys-Kosecka (Odznaka honorowa „Zasłużony dla Kultury Polskiej”),
- Kinga Ciba (Odznaka honorowa „Zasłużony dla Kultury Polskiej”),
- Janusz Legoń (Odznaka honorowa „Zasłużony dla Kultury Polskiej”),
- Michał Nowak (Odznaka honorowa „Zasłużony dla Kultury Polskiej”).

Z okazji jubileuszy swojej działalności Medal 100-lecia Niepodległości Polski przyznany przez Premiera M. Morawieckiego otrzymała „Scena Polska” Teatru Cieszyńskiego oraz Harcerstwo Polskie w Republice Czeskiej. ♦

MAT. PRAS. / RED. AB



Z wizytą w Domu Opieki

12 maja grupa uczniów z Katolickiego Liceum Ogólnokształcącego, Zespołu Szkół Budowlanych i Katolickiej Szkoły Podstawowej w Cieszynie wystąpiła z programem artystycznym w Domu Opieki „U Boromeuszek”.

Koncert był możliwy dzięki pomocy siostry oddziałowej Ewy Prochniewicz. Wyjście zorganizowała Joanna Lazar-Chmielowska.

Podczas koncertu uczniowie przygotowali bardzo różnorodne piosenki, np. przeboje „Shallow”, „Stand up” (z filmu „Harriet”), z repertuaru Anny Jantar, zespołu Perfect oraz pieśni religijne, np. „Niech strzeże nas Bóg”, a także grali na instrumentach, np. wiolonczeli i gitarach. Uczniowie starali się zaprezentować swoje muzyczne umiejętności jak najlepiej, a zgromadzeni słuchacze byli wzruszeni. Na zakończenie dyrektor Siostra Irena

wręczyła nam piękny upominek, dziękując za wspólnie spędzony czas.

My także bardzo dziękujemy za tak życzliwe przyjęcie. Największą nagrodą

dla nas były gorące oklaski seniorów. Wszyscy długo będziemy wspominać to spotkanie. ♦

JOANNA LAZAR-CHMIELOWSKA



Ruszył Budżet Obywatelski 2023



1 czerwca rozpoczęła się kolejna edycja Budżetu Obywatelskiego Miasta Cieszyna. Do dyspozycji mieszkańców jest w tym roku 360 tys. zł. Razem zdecydujemy, na co przeznaczyć te pieniądze!

Wszyscy wiemy, że wspólnie tworzymy nasze miasto, ale zawsze najbliższa jest nam nasza okolica, osiedle, dzielnica, bo tu toczy się codzienność każdego z nas. Zachęcamy więc do działania i wzajemnego inspirowania się. – Budżet Obywatelski jest narzędziem, które pozwala nam „doposażyć” przestrzeń wokół nas w to, czego potrzebujemy i co czyni nasze życie lepszym i pełniejszym. Korzystajmy więc z takiej możliwości, realizujmy swoje pomysły zarówno inwestycyjne, jak i te, które należą do tzw. pomysłów miękkich. Wszystkie one służą nam – mieszkańcom, ale również odwiedzającym miasto turystom – podkreśla Burmistrz Miasta Cieszyna, Gabriela Staszkiwicz.

Składanie przez Mieszkańców Cieszyna projektów do Budżetu Obywatelskiego potrwa do 17 lipca. Do 30 czerwca natomiast będzie czas na rozmowy konsultacyjne z Zespołem ds. Budżetu Obywatelskiego.

Jakie projekty mogą być finansowane z Budżetu Obywatelskiego? W ramach BO zgłaszać można projekty inwestycyjne, remontowe, edukacyjne, integracyjne o charakterze lokalnym i ogólnomiejskim, jak np. budowa chodnika, placu zabaw czy budowa ścieżki rowerowej, małej architektury, urządzenia miejsca rekreacyjnego lub projekty integrujące społeczność lokalną (np. warsztaty, wydarzenia) itp. Zgłoszenia może dokonać mieszkaniec Cieszyna.

Pamiętajmy również, że Budżet Obywatelski to wyjątkowa okazja do rzeczywistego i bezpośredniego współdecydowania o tym, na co zostanie wydana część budżetu gminy. Taka forma partycypacji, jak wszyscy wiemy, sprzyja integracji społeczności lokalnej, która wspólnie decydować może o przeznaczeniu publicznych pieniędzy. Co ważne, daje on możliwość zgłaszania i promowania własnych ciekawych pomysłów, przyczyniających się do poprawienia funkcjonowania całego miasta i gminy. Dzięki lepszemu rozpoznaniu podejmowane decyzje mogą być bardziej adekwatne do potrzeb mieszkańców.

Niezaprzeczalnie również Budżet Obywatelski również silnie identyfikuje nas, mieszkańców, z miejscem zamieszkania. Czujemy się bardziej związani ze swoim

miastem, ale również wzrasta w nas poczucie odpowiedzialności za przestrzeń, która nas otacza i z której wspólnie korzystamy. Jak już niejednokrotnie podkreślaliśmy – BO to również korzyści, z których czerpać może administracja publiczna i tym samym lokalne władze. O czym mowa? Po pierwsze o poprawie komunikacji z mieszkańcami i rozwoju dialogu, którego efektem jest wzrost poziomu zaufania na płaszczyźnie mieszkańcy – władza lokalna, władza lokalna – mieszkańcy. Po drugie – obdarzeni zaufaniem mieszkańcy często sami zmieniają swoje podejście do pracowników i samej instytucji Urzędu, ale też mają szansę poznać trudności i przeszkody, z jakimi muszą się mierzyć wóldarze miast.

Etap składania przez Mieszkańców Cieszyna projektów do Budżetu Obywatelskiego trwa od 1 czerwca do 17 lipca.

Dla przypomnienia, na liście projektów wybranych do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego w edycji 2022 znalazły się: „Mnisztwo Dzieciom”, „Plac zabaw przy Szkole Podstawowej nr 7 w Cieszynie” oraz „Ja parkuję, Ty parkujesz, My parkujemy”. Minione edycje to między innymi również takie projekty jak: „Siłownia Umysłowa”, „Uliczne granie na co dzień – zakup przenośnego boiska do Piłki Nożnej Ulicznej”, „Drugie życie toalety 2018 – remont budynku na Placu Kościelnym w Cieszynie”, czy „Plac zabaw na terenie Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 2 w Cieszynie”. Wylizać można by długo.

Zgłoś projekt i miej realny wpływ na rozwój Twojego miasta. Może to Twój pomysł zostanie zrealizowany w 2023 roku?

••• HARMONOGRAM:

1. Możliwość przedłożenia zarysów projektów (wyłącznie w wersji papierowej) do ich wstępnego zaopiniowania przez Zespół

ds. Budżetu Obywatelskiego (konsultacje zarysów projektów)

■ 01.06.2022 r. – 20.06.2022 r.

2. Rozmowy konsultacyjne z Zespołem ds. Budżetu Obywatelskiego

■ 01.06.2022 r. – 30.06.2022 r.

3. Składanie przez mieszkańców Cieszyna projektów

■ 01.06.2022 r. – 17.07.2022 r.

4. Weryfikacja i opiniowanie projektów przez właściwe wydziały Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz jednostki organizacyjne Gminy Cieszyn

■ do 24.08.2022 r.

5. Ostateczna weryfikacja projektów przez Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego pod względem formalno-prawnym oraz możliwości realizacji i zabezpieczenia w budżecie miasta Cieszyna ewentualnych środków, które pokryją generowane przez projekt koszty w przyszłości

■ do 31.08.2022 r.

6. Podanie do publicznej wiadomości listy projektów przewidzianych do głosowania oraz listy projektów, które nie zostaną poddane pod głosowanie

■ do 09.09.2022 r.

7. Postępowanie odwoławcze

■ 10.09.2022 r. – 23.09.2022 r.

8. Podanie do publicznej wiadomości zaktualizowanych list projektów dopuszczonych bądź niedopuszczonych do głosowania

■ do 07.10.2022 r.

9. Głosowanie mieszkańców Cieszyna na projekty

■ 14.10.2022 r. – 31.10.2022 r.

10. Opracowanie wyników głosowania przez Zespół Budżetu Obywatelskiego, utworzenie listy projektów wybranych przez mieszkańców do realizacji i przedstawienie jej Burmistrzowi Miasta Cieszyna

■ 02.11.2022 r. – 14.11.2022 r.

11. Ogłoszenie listy projektów wybranych do realizacji

■ do 18.11.2022 r.

12. Usunięcie danych osobowych osób głosujących z platformy do głosowania: www.cieszyn.budzet-obywatelski.org

■ do 31.12.2022 r. ●

BSK

Do widzenia zepsutym resztkom jedzenia!

Na początku tego roku pisaliśmy w Wiadomościach Ratuszowych o uciążliwym problemie, który doskwiera naszym osiedlom – porzucaniu w okolicy resztek posiłków, zepsutego jedzenia i kości, które stają się pożywką dla szczurów. Niestety temat ten jest nadal aktualny.

Przyszło nam żyć w czasach nadmiernego konsumpcjonizmu, co przekłada się również na zawartość naszych lodówek. Wydawać by się mogło, że w dobie rosnącej inflacji będziemy przywiązywać większą uwagę do tego, co wkładamy do koszyków zakupowych. Niestety, będąc na zakupach spożywczych, często kupujemy więcej jedzenia, niż jesteśmy w stanie zjeść.

Spożywając posiłki, zdarza się, że nie wszystko znika z talerza i pojawia się uciążliwe pytanie – co zrobić z resztkami, żeby niczego nie zmarnować i nie wyrzucać jedzenia? Wielu osobom wydaje się, że porzucając w przestrzeni publicznej pozostałości posiłków, robią coś dobrego. Jedzenie nie wylądować na wysypisku, a jakiś kotek, piesek czy ptaszek na tym skorzysta. Niektórzy mieszkańcy sięgają do starych, niestety szkodliwych, praktyk. Nagminnym jest zostawianie resztek przy śmietnikach. Często są to całe jednorazówki, wypełnione np. czerstwym pieczywem. Niechlubną popularnością „cieszy się” wyrzucanie resztek za okno czy w miejscach parkowych, uczęszczanych przez spacerowiczów z psami. W większości przypadków jest to pokarm, który nie nadaje się do spożycia dla zwierząt. Na przybłokowych trawnikach i chodnikach zalegają niedzielne ziemniaczki, suchy chleb i kości. Nie traktujmy czworonogów jak pojemniki na śmieci – żołądki naszych milusińskich nie są przystosowane do ludzkiego jedzenia. Zjedzenie resztek może prowadzić do poważnych problemów żołądkowych i trawiennych. Nie słuchajmy tekstów pokroju "kiedyś zwierzęta jadły wszystko i jakoś żyły", bo to wyłącznie niebezpiecznie powielane mity, które mogą doprowadzić do tragedii. Zwierzęta po spożyciu nieodpowiednich pokarmów, bez właściwej pomocy, zostają skazane na śmierć w męczarniach.

Jedzenie wyrzucone na trawnik czy chodnik ulega szybkiemu zepsuciu – szczególnie przy obecnych warunkach atmosferycznych, kiedy zbliża się lato i fala upałów. Spleśniałe jedzenie może



fot. Canva

nie wyglądać zachęcająco dla naszych czworonożnych przyjaciół, ale chętnie skorzystają z niego szczury. Musimy pamiętać, że gryzienie te są źródłem licznych chorób, m.in. histoplazmozy. Ich odchody przyczyniają się do zatrucia wody. To kolejne zagrożenie dla naszych czworonogów, które spragnione w trakcie spaceru, mogą zechcieć ugasić pragnienie w skażonej odchodami kałuży. Narażone są również dzieci, które mogą przebywać w zanieczyszczonych piaskownicach czy na trawnikach.

Róbmy zakupy rozsądnie i z głową. Pomoże w tym sumienna lista potrzebnych artykułów spożywczych, abyśmy będąc w sklepie nie kupowali nadprogramowych półproduktów. Jeśli jednak znajdziemy się w sytuacji, w której zostaną nam jakieś resztki, pamiętajmy – wyrzucajmy je wyłącznie do przeznaczonych do tego kontenerów bądź śmietników, w szczelnie zamkniętych i zawiązanych workach. Unikniemy w ten sposób roz-

przestrzeniania się robactwa, szczurów, a nasi czworonożni przyjaciele unikną awaryjnych wizyt u weterynarzy. Dbajmy o wspólną przestrzeń, żeby Cieszyn robił wrażenie. ♦

MT

Resztki wyrzucone na trawnik czy chodnik (czy wyrzucane przez okno) szybko ulegają zepsuciu – szczególnie teraz, kiedy zbliża się lato i fala upałów. A ze spleśniałego jedzenia chętnie skorzystają szczury.

Parking na ulicy Štefánika znów działa



CIESZYŃ & ČESKÝ TĚŠÍN

Jak informują władze Czeskiego Cieszyna, parking na ulicy Štefánika (Štefánikova) w centrum Czeskiego Cieszyna jest ponownie dostępny.

– Prace na ulicy Štefánika (Štefánikova) dobiegły końca. Ruch uliczny wraca do normy, a miejsca parkingowe są dostępne dla mieszkańców tak jak dawniej. Dzięki temu sytuacja na placu znów się uspokoi. Już niedługo kierowcy będą mogli korzystać z miejsc parkingowych przy nowym Centralnym Terminalu Komunikacyjnym. Zakładamy, że zarejestrujemy również te

ponad 180 miejsc podczas parkowania – wyjaśnia zastępca burmistrza Vít Slováček.

W najbliższym czasie odnowione zostaną również miejsca parkingowe przy ulicy Dworcowej (Nádražní), gdzie w ciągu kilku miesięcy zakończy się realizacja projektu „Śladami Cieszyńskiego Tramwaju”. Oprócz istniejących miejsc parkingowych, miasto poszukuje również innego rozwiązania dla rozbudowy parkingu.

– Aktualnie trwają negocjacje z przedstawicielami Kolei Czeskich w sprawie możliwości zakupu swojej działki przy

ulicy Fabrycznej (Tovární) o powierzchni ponad 7 tys. m² tylko na potrzeby miasta, w celu utworzenia nowych miejsc parkingowych dla mieszkańców w pobliżu centrum. W tym momencie właściciel gruntu otrzymał opinię biegłego, która określa jego cenę. W naszym interesie jest jak najszybsze rozwiązanie tej sprawy, ale musimy przestrzegać procedury proceduralnej ze strony właściciela, czyli Kolei Czeskich – kontynuuje wiceburmistrz miasta Slováček. Kolejnym krokiem po sporządzeniu ekspertyzy będzie omówienie zakupu gruntu i przejęcia go na własność miasta Czeski Cieszyn. Wtedy miasto może przystąpić do przygotowania projektu budowy parkingu, który będzie efektem całego procesu. Alternatywą dla osób niezmotoryzowanych jest transport publiczny, który oferuje trasy bezpośrednio przez centrum miasta oraz połączenia z pociągami.

Uprzejmie informujemy wszystkich kierowców, że od 20 czerwca za parkowanie na ulicy Główniej (Hlavní třída) i ul. Štefánika (Štefánikova) będą pobierane opłaty. Parkowanie z ograniczonym czasem postoju przez 30 minut z biletem parkingowym będzie ponownie dotyczyło rynku w Czeskim Cieszynie. ●

MAT. PRAS. / RED. MT



fol. mat. pras.



Konsultacje społeczne

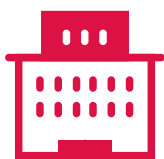
UPRZEJMIE INFORMUJEMY, ŻE TRWAJĄ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

◆ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, wysokości opłaty za postój pojazdów samochodowych na drogach publicznych w tej strefie, wysokości opłaty dodatkowej i sposobu poboru tych opłat (Zarządzenie Nr 0050.270.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 25 maja 2022 roku) – w terminie 27.05 – 10.06.2022 r.

◆ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, wysokości opłaty za postój pojazdów samochodowych na drogach publicznych w tej strefie, wysokości opłaty dodatkowej i sposobu poboru tych opłat (Zarządzenie Nr 0050.271.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 25 maja 2022 roku) – w terminie 27.05 – 10.06.2022 r.

◆ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zamiaru likwidacji Filii nr 3 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie (Zarządzenie Nr 0050.285.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 30 maja 2022 roku) – do 20.06.2022 r.

Informacje na temat wyżej wymienionych konsultacji znajdują się na stronie internetowej Cieszyna www.cieszyn.pl w zakładce „Aktualności” oraz w Biuletynie Informacji Publicznej www.bip.um.cieszyn.pl



Ogłoszenia – nieruchomości

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO WYDZIERŻAWIENIA NA CZAS NIEOZNACZONY W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ POD WARUNKIEM UPRZEDNIEGO UZYSKANIA ZGODY RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA

♦ wykaz nieruchomości obejmujący część działki nr 7/21 obr. 20, położonej przy ul. Katowickiej w Cieszynie, z przeznaczeniem na cele handlowo-usługowe o powierzchni 40,30 m².

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres 21 dni tj. od dnia 1 czerwca do 22 czerwca 2022 r.

Informacje na temat wyżej wymienionych konsultacji znajdują się na stronie internetowej Cieszyna www.cieszyn.pl w zakładce „Aktualności” oraz w Biuletynie Informacji Publicznej www.bip.um.cieszyn.pl.



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI PRZYLEGŁEJ:

♦ nieruchomość gruntową, położoną przy ul. Narcyzów, oznaczoną jako działka nr 3/331 obr. 69 o pow. 0,0037 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00054306/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie,

♦ nieruchomość gruntową, położoną przy ul. Narcyzów, oznaczoną jako działka nr 192/4 obr. 69 o pow. 0,0052 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00004193/5 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 1 czerwca 2022 r. do dnia 22 czerwca 2022 r.



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚĆ GRUNTOWĄ

♦ położoną przy ul. Barteczka, oznaczoną jako działka nr 13/3 obr. 13 o pow. 0,2101 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00053003/5 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonej do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 1 czerwca 2022 r. do dnia 22 czerwca 2022 r.



Ogłoszenie

SAMODZIELNE STANOWISKO DS. ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH OSÓB STARSZYCH I NIEPEŁNOSPRAWNYCH INFORMUJE, IŻ MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W CIESZYNIĘ ZAPRASZA OSOBY PO 65 ROKU ŻYCIA DO WZIĘCIA UDZIAŁU W PROGRAMIE, TZW. OPIEKI NA ODLEGŁOŚĆ.

Opaska bezpieczeństwa będzie wyposażona przede wszystkim w przycisk alarmowy (SOS), za pomocą którego będzie można połączyć się z osobą udzielającą pomocy w centrum teleopieki, w przypadku pogorszenia stanu zdrowia lub zagrożenia życia. Centrum teleopieki udziela pomocy w formie przeprowadzenia rozmowy z seniorem lub wezwania odpowiedniej pomocy. Program będzie realizowany bezpłatnie do 31 grudnia 2022 r.

Osoby zainteresowane udziałem w programie prosimy o kontakt telefoniczny: MOPS: 33 479 49 24 lub 33 852 51 15, 33 479 49 15; Urząd Miejski w Cieszynie: 33 479 42 21.



Składanie wniosków do projektu budżetu na 2023 r.

W ZWIĄZKU Z ROZPOCZĘCIEM PRAC ZWIĄZANYCH Z OPRACOWANIEM PROJEKTU BUDŻETU NA 2023 ROK ZAPRASZAMY DO CZYNNEGO UDZIAŁU RADNYCH ORAZ JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE GMINY W TWORZENIU PROJEKTU BUDŻETU.

Organizacje społeczne, polityczne oraz mieszkańcy Gminy mogą składać wnioski **do 31 sierpnia 2022 roku**.

Podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych, dla których nie mają zastosowania przepisy ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie – **do 15 października 2022 roku** (wnioski składamy na formularzu będącym załącznikiem do Uchwały nr V/29/11 z dnia 27 stycznia 2011 r. Rady Miejskiej Cieszyna).

Złożone wnioski stanowią materiały pomocnicze do opracowania projektu budżetu. Wnioski można składać osobiście w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego, przesyłać elektronicznie na adres urząd@um.cieszyn.pl lub listownie na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn.



Nabór do Gminnej Rady Pożytku Publicznego

OGŁOSZENIE O NABORZE PRZEDSTAWICIELI ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH ORAZ PODMIOTÓW WYMIENIONYCH W ART. 3 UST. 3 USTAWY O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOŁONTARIACIE DO GMINNEJ RADY DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO W CIESZYNIE.

Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do pracy w Gminnej Radzie Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie. Swoich przedstawicieli mogą zgłaszać organizacje oraz podmioty działające w zakresie pożytku publicznego, których terenem działalności jest gmina Cieszyn.

Termin zgłoszeń upływa dnia 30 czerwca 2022 roku o godz. 15:00. Zgłoszenia można przysyłać na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, Rynek 1 lub drogą elektroniczną: urząd@um.cieszyn.pl. W przypadku wysłania zgłoszenia pocztą, decyduje data wpływu do Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Formularz zgłoszenia jest dostępny na stronie www.cieszyn.pl w zakładce „Organizacje Pozarządowe”.



REKRUTACJA UZUPEŁNIAJĄCA DO PRZEDSZKOLI

13 kwietnia 2022 r. zostały opublikowane listy kandydatów przyjętych do przedszkola, tym samym zakończyła się rekrutacja główna w cieszyńskich publicznych przedszkolach. Są jeszcze jednak wolne miejsca. Rekrutacja uzupełniająca do cieszyńskich przedszkoli publicznych na rok szkolny 2022/2023 jest prowadzona do 9 czerwca 2022 r.

Wnioski zgłoszeniowe wraz z załącznikami są do pobrania w każdym przedszkolu prowadzącym rekrutację uzupełniającą oraz na stronie internetowej www.cieszyn.przedszkola.vnabor.pl w tzw. plikach „do pobrania”. Rodzice składają wniosek bezpośrednio do dyrektora przedszkola, w którym wystąpiły wolne miejsca.

Zapisy w ramach rekrutacji uzupełniającej do przedszkoli publicznych są prowadzone przez następujące przedszkola: Przedszkole nr 1 w Cieszynie, ul. Michejdy 10, Przedszkole nr 8 w Cieszynie, ul. Chrobrego 1, Przedszkole nr 16 w Cieszynie, ul. Bielska 75, Przedszkole nr 17 w Cieszynie, ul. Frysztacka 161.

Wnioski aplikacyjne w rekrutacji uzupełniającej złożone po 9 czerwca nie będą rozpatrywane. Publikacja listy zakwalifikowanych i niezakwalifikowanych kandydatów do przedszkola nastąpi 29 czerwca 2022 r. o godz. 8:00 w poszczególnych przedszkolach.

KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- **03-05.06, g. 15:30** FELIX I UKRYTY SKARB – dubbing (animowany/przygodowy/familijny), Kanada, 6
- **03-05.06, g. 17:15** DETEKTYW BRUNO (przygodowa komedia familijna), Polska, 6
- **03-05.06, g. 19:30** BOSCY – napisy (komediadramat), Hiszpania, 15
- **08-09.06, g. 15:30** FELIX I UKRYTY SKARB – dubbing (animowany/przygodowy/familijny), Kanada, 6
- **08-09.06, g. 17:15** DETEKTYW BRUNO (przygodowa komedia familijna), Polska, 6
- **08-09.06, g. 19:30** BOSCY – napisy (komediadramat), Hiszpania, 15
- **10-12.06, g. 15:30** BELLE – dubbing (animowany/przygodowy/familijny), Japonia, 10
- **10-12.06, g. 18:00** NIEZNOŚNY CIĘŻAR WIELKIEGO TALENTU – napisy (komedia) USA, 15
- **10-12.06, g. 20:15** INFINITE STORM – napisy (thriller/dramat), PL/UK/USA/Australia, 15
- **15-16.06, g. 15:30** BELLE – dubbing (animowany/przygodowy/familijny), Japonia, 10
- **15-16.06, g. 18:00** NIEZNOŚNY CIĘŻAR WIELKIEGO TALENTU – napisy (komedia) USA, 15
- **15-16.06, g. 20:15** INFINITE STORM – napisy (thriller/dramat), PL/UK/USA/Australia, 15

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

● Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfańskiego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **04.06, g. 18:00** Premiera spektaklu Sceny Otwartej COK
- **05.06, g. 8:00** Targi Staroci (Targowisko)
- **05.06, g. 18:00** Spektakl „Dwoje na huśtawce” (Teatr im. A. Mickiewicza)
- **15.06, g. 17:00** Dyskusyjny Klub Propozycji – Marcin Gabryś „Polak z wyboru – Wielki Patriota Biskup Juliusz Bursche”
- **do 27.06** Połączeni haftem – wystawa haftu kaszubskiego i haftu do stroju cieszyńskiego (Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego)

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● **09.06-26.08** "Tadeusz Reger w życiu prywatnym i publicznym". Wystawa autorstwa Agnieszki Laskowskiej i Haliny Morawiec

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

- **07.06, g. 16:30** Koncert uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia
- **10.06, g. 11:00 i 17:00** Koncert Charytatywny na rzecz HOSPICJUM w Cieszynie (II LO im. M. Kopernika)
- **11.06, g. 19:00** La Bombe – komedia
- **14.06, 18:00** KONCERT Taneczny Studia Tańca Releve, Fundacja Sztuki Baletowej, Bielsko-Biała
- **17.06, g. 18:00** Koncert Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **06.06, g. 10:00** Spotkanie autorskie z Renatą Piątkowską
- **09.06, g. 17:30** Agata Stopa "Zaranie Państwa Polskiego" – wykład i spotkanie z autorką książki "Ojciec Mieszka. Tajemnica rodu"

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **03.06, g. 12:00** Śląska Rzec. Ogłoszenie wyników i gala wręczenia nagród
- **03.06-17.07** Śląska Rzec. Wystawa pokonkursowa
- **11.06** Na zielonym blokowisku. Akcja fotograficzna, piknik sąsiedzki i warsztaty z psią trenerką (Bobrek)

BROWAR ZAMKOWY

www.browarcieszyn.pl, tel. 33 851 64 02

- **03-05.06** Browar w obiektywie
- **04.06, g. 21:00** Koncert "Mobilna scena Anielskiego Młynu"
- **08.06, g. 19:00** Matthew Whitaker – Nowy Cieszyn
- **09.06, g. 18:00** Duszą Granie – czwartkowe śpiewanie
- **27.05, g. 19:00** „Beer and chill”
- **28.05, g. 12:00** Złot Motocyklistów SCI – rozpoczęcie sezonu
- **10.06, g. 16:00** Beer and Chill
- **11.06, g. 21:00** KRTL HOUSE
- **16.06, g. 18:00** Duszą Granie – czwartkowe śpiewanie
- **17.06-18.06, g. 18:00 – 03:00** Local Secret – Festiwal muzyki i sztuki undergroundowej

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

WEJŚCIA NA EKSPOZYCJĘ STAŁĄ (TYLKO Z PRZEWODNIKIEM): pn: nieczynne; wt., czw.: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; śr: 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; 16:00; pt, sb: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; nd: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00

● **10.06, g. 12:00** Przemowy okolicznościowe i otwarcie wystawy "Kolekcja księżdz Szersznika. Wystawa jubileuszowa z okazji 220. rocznicy założenia publicznego muzeum w Cieszynie" – wystawa czynna do 29.09.2022

● **do 28.08** PLEBISCYT 1920 / PLEBISCIT 1920 (Sala Rzymska)

TEATR CIESZYŃSKI W CZ. CIESZYNIE

www.tdivadlo.cz/program-pl

- **11.06, 17:30** Czarownice z Salem
- **12.06, 17:30** Czarownice z Salem

KAWIARNIA AVION

www.knihovnatesin.cz/pol

- **03.06, g. 17:00** Salon Muzyczny – Formacja Jazz Q oraz Gość
- **09.06, g. 17:00** Podróże bliskie i dalekie – poetycko i podróżniczo
- **10.06, g. 17:00** Czy antropogeniczne zmiany klimatu mają antropogeniczne rozwiązania? (wykład RNDr. Radima Tolasza, PhD. czołowego czeskiego klimatologa i meteorologa, przewodniczącego Wydziału ds. Zmian Klimatu Czeskiego Instytutu Hydrometeorologicznego, eksperta Światowej Organizacji Meteorologicznej (WMO) ds. danych)

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

- **każda sobota, g. 9:00** parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (przed salą sportową al. J. Łyska 21), parkrun.pl/rejestracja
- **04.06** II Ogólnopolski Konkurs Mażorettek „O Złotą Cieszyńiankę” (Hala Widowisko-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków; org.: Stow. Mażorettek „Cieszyńskie Gwiazdeczki”)
- **08.06, g. 9:00** Amatorska Liga Siatkówki (Sala sportowa SSM, al. J. Łyska 21, org. Fundacja TALENT)
- **10.06** Shindo CUP (Sala sportowa przy Al. J. Łyska 21, org. KS Shindo Cieszyn)
- **11.06, g. 17:00** Mecz piłki nożnej – seniorzy (Boisko przy ul. Bolko Kantora 10, org. CKS Piast Cieszyn)
- **15.06, g. 9:00** Amatorska Liga Siatkówki (Sala sportowa SSM, al. J. Łyska 21, org. Fundacja TALENT)
- **16.06** Rozpoczęcie sezonu na Kąpielisku Miejskim w Cieszynie

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

●**03.06, g. 17:00** Wernisaż muralu „Tramwaje Cieszyńskie” (ul. Brożka 19, org. FAS Cieszynianka, SM Cieszynianka). Projekt „Ścianą w SMOG” jest dofinansowany przez Fundację BGK w programie Moja Mała Ojczyzna – edycja V

●**09.06, g. 18:00** WARSZTATY DLA RODZICÓW – prowadzenie Jolanta Drózdź-Stoszek – psycholog, trenerka „Szkoly dla Rodziców” (ilość miejsc ograniczona, zapisy w OCKiR tel. 536 050 906)

●**13.06, g. 17:00** TOSKANIA PÓŁNOCNA – prelekcja multimedialna Pawła Klisia w ramach sekcji miłośników podróży UTW

●**poniedziałki, środy, g. 9:00, 10:30** JOGA DLA SENIORA – prowadzenie Damian Krzempek

●**poniedziałki, wtorki, czwartki, piątki, g. 14:00-18:00; środy, g. 13:00 – 17:00** ŚWIETLICA ŚRODOWISKOWA – prowadzenie Towarzystwo Przyjaciół Dzieci

●**wtorki, g. 11:00** SEKCJA GRY W BOULE (org. UTW, OCKiR)

●**wtorki, g. 16:30** TAI-CHI – prowadzenie Danuta Ryłko

●**wtorki, g. 14:30** (2 razy w miesiącu) PRACOWNIA ARTYSTYCZNA DLA DOROSŁYCH – prowadzenie Dorota Wojtasik

●**środy, g. 16:00** SEKCJA GIER STOLIKOWYCH (org. UTW, OCKiR)

●**czwartki, g. 15:30** JĘZYK ANGIELSKI W ZABAWIE I PIOSENCE – prowadzenie Anna Niedzielska

●**czwartki, g. 17:00** PRACOWNIA KRAWIEC-KA – prowadzenie Katarzyna Stafińska

●**piątki, g. 11:00** TANIEC LINIOWY (org. UTW, OCKiR)

●**całorocznie** (wcześniejsza rezerwacja) PRZYJĘCIA URODZINOWE – prowadzenie Ewelina Pustówka – Hollywoodzka Family (tel. 577 912 179)

INNE

●**03.06, g. 18:00** Silni i zmotywowani – grupa wsparcia dla osób chorych na SM (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od adresu Rzeźnicza 5. Spotkanie tylko dla osób chorujących na SM)

●**04.06, g. 10:30** Dom niejedno ma imię – Impreza charytatywna (Karczma u Gazdy, org. Fundacja „Lepszy Świat”)

●**04.06, g. 10:00-16:00** Kolorowy Dzień Dziecka (Galeria Stela)

●**04.06, g. 10:00** Klub młodego rękodziel-nika – mydlane szaleństwa (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od adresu Rzeźnicza 5. Zajęcia płatne, zapisy i informacja: tel 606 325 903 lub 668 282 409)

●**05.06, g. 17:00** Karol Stryja in memoriam (Kościół Jezusowy)

●**06.06, g. 15:00** Lego, robotyka, programowanie (Fundacja rodzinna SIEMANKO, ul. Szeroka 3, tel. 790 471 608, fundacjasie-mankocieszyn@gmail.com, zajęcia w każdy poniedziałek)

●**07.06, g. 17:30** Koncert mis kryształowych – gra Justyna Mokry (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od adresu Rzeźnicza 5. Zajęcia płatne, zapisy i informacja: tel 606 325 903 lub 668 282 409)

●**07.06, g. 18:00** Lego, robotyka, programowanie (Fundacja rodzinna SIEMANKO, ul. Szeroka 3, tel. 790 471 608, fundacjasie-mankocieszyn@gmail.com, zajęcia w każdy wtorek)

●**08.06, g. 9:00** Przed-przedszkole dla Maluchów (Fundacja rodzinna SIEMANKO, ul. Szeroka 3, tel. 790 471 608, fundacjasie-mankocieszyn@gmail.com, zajęcia w każdą środę)

●**08.06, g. 16:30** Domowe peelingi i sole kąpielowe (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od adresu Rzeźnicza 5. Zajęcia płatne, zapisy i informacja: tel 606 325 903 lub 668 282 409)

●**08.06 g. 17:00** Figielki dla dzieci (Fundacja rodzinna SIEMANKO, ul. Szeroka 3, tel. 790 471 608, fundacjasie-mankocieszyn@gmail.com, zajęcia w każdą środę)

●**09.06** Dzień Otwarty Akademii WSB w Cieszynie

●**09.06, g. 20:00** IV Turniej Karaoke – ćwierćfinały (Otwarty Klub, Club Starówka)

●**11.06, g. 10:00** Klub Młodego Rękodziel-nika – decoupage (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od adresu Rzeźnicza 5. Zajęcia płatne, zapisy i informacja: tel 606 325 903 lub 668 282 409)

●**11.06, g. 17:00** Od baroku po jazz z gitarą. Podróż przez muzyczne inspiracje – recital gitarowy Andrzeja Otremba (Cafe Muzeum); bilety 20 zł

●**12.06, g. 12:00 – 20:00** Eliminacje do II Biegu Drużynowego z lektyką o puchar Przemysława I Noszaka (Zamek Księcia Noszaka – Kończyce Wielkie, org. Browar Zamkowy Cieszyn)

●**14-18.06, g. 9.00-20.00** „Uwalniamy książki – poczytaj / zabierz do domu / zostaw coś od siebie” – akcja bookcrossingowa (Galeria Stela)

●**15.06, g. 17:30** Koncert gongów i mis tybetańskich – gra Danuta Gajdzica Szewczyk (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od adresu Rzeźnicza 5. Zajęcia płatne, zapisy i informacja: tel 606 325 903 lub 668 282 409)

●**15.06, g. 20:00** Muzyka na żywo (Otwarty Klub, Club Starówka)

●**do 19.06** Poczta z Pucka – wystawa poplenerowa Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego (Park Pokoju)

UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

www.utwcieszyn.us.edu.pl, tel. 536 257 624

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!

●**09.06, g. 16:00** Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze członków UTW (Sala konferencyjna UŚ, ul. Bielska 62)

●**07, 14.06, g. 11:00** Spotkanie sekcji "Gry w boule"(Strefa wypoczynku seniora, Osiedle Podgórze I)

●**08, 15.06, g. 16:00** Spotkanie sekcji brydżowo – szachowej i gier planszowych(SM Cieszynianka, sala konferencyjna OCKiR, ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 6)

●**13.06, g. 17:00** Prelekcja Pawła Klisia „Toskania Południowa” (SM Cieszynianka, sala konferencyjna OCKiR, ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 6)

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

tel. 33 4794 312, radaseniorow@um.cieszyn.pl

Posiedzenia Cieszyńskiej Rady Seniorów III kadencji odbywają się w **każdą pierwszą środę miesiąca, o godz. 12:00 w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie.**

HC VLČI ČESKÝ TĚŠÍN

   www.hc-tesin.cz



úterý a čtvrtek | 17:00
hřiště u ZŠ Masarykova

**NÁBOR HOKEJISTŮ
A HOKEJISTEK**

PRO KLUKY A HOLKY ROČ. 2015 A MLADŠÍ

VÍCE INFORMACÍ NA TEL. 773 761 970 (PETRA NEVELŠOVÁ)

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, ul. Kochanowskiego 14,
tel. 33 479 42 00, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

◆ Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

◆ Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

◆ GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w g. 13:00-17:00. w piątki w g. 11:00-15:00

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zkg.cieszyn.pl

◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

◆ POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.
Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746,
Nakład: 5.000 szt

◆ Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn,
tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,
Łukasz Kazimierowicz, Barbara Stelmach-Kubaszczyk, Malwina Tomica

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: Wydawnictwo "Triada": Wojciech Wicher,
ul. Sielecka 6, 42-500 Będzin

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

Sami ma 5 lat, to przepiękna żywiołowa suczka w typie siberian husky. Suczka jest pełna energii, łagodna i przekochana, nie wykazuje cienia agresji w stosunku do ludzi czy drugiej suczki, z którą przebywa. Jest młoda i spragniona ruchu, poszukujemy dla niej zatem domu z ogrodem lub aktywnego opiekuna, który zapewni jej odpowiednią dawkę ruchu w ciągu dnia. Na smyczy na razie chodzi chaotycznie, szarpie i ciągnie chcąc wszystko zobaczyć i powąchać, ale jest to kwestia do przepracowania. Świetnie sprawdzi się jako towarzysz dla innego psiego czworonoga, do pieszych wędrówek i długich spacerów czy wspólnego biegania. Suczka jest obecnie karmiona gotowanym domowym jedzonkiem, które najchętniej je, nauczona jest jednak również jeść suchą karmę. Kontakt w sprawie spaceru lub adopcji: Kasia, tel. 782 717 771.



Kena to kotka około 7-8 miesięczna, przyjechała do nas z Ukrainy. Jest bardzo przyjazna, najchętniej cały czas spędzałaby z człowiekiem – lubi się dużo przytulać i najchętniej spała by tylko na kolanach lub zaraz obok ludzi. Dobrze znosi obecność innych kotów. Posiada urocze białe „skarpetki” i duże łapki. Przed przybyciem do domu tymczasowego najprawdopodobniej była kotem bezdomnym. Mimo tego od samego początku nie ma problemu z korzystaniem z kuwety. Chętnie bawi się wszelakimi zabawkami. Kena jest odrobaczona, zaszczepiona przeciw wściekliznie i zachipowana, testy na FeLV i FIV ma negatywne. Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów: Patrycja, tel. 605 118 117.



Ikonografia nagrobków żydowskich

Po roku porządkowania Nowego Cmentarza Żydowskiego w Cieszynie wiemy już co nieco o osobach tam pochowanych. Większość z nich to niemieckojęzyczni, zasymilowani, postępowi wyznawcy judaizmu z Cieszyna i okolicy (pomiędzy nimi również Żydzi z Zaolzia, grzebani tu nadal po 1920 roku). Wszystko wskazuje na to, że osobną kwaterę zajmowali Żydzi ortodoksyjni, których liczba w Cieszynie w okresie międzywojennym znacznie wzrosła. Ponadto w maju zlokalizowaliśmy wyodrębnioną kwaterę dziecięcą.

Większość nagrobków powtarza następujący schemat: dwujęzyczna, zwięzła inskrypcja pokrywa lico granitowego lub wapiennego obelisku. Lakoniczna część hebrajska kończy się pięcioma literami, stanowiącymi skrót wyrażenia: "Niech będzie dusza jego/jej związana w węzle życia", co odpowiada chrześcijańskiemu zwrotowi "Niech odpoczywa w pokoju". Dalej biegnie inskrypcja w języku niemieckim z imieniem, nazwiskiem, datą śmierci oraz wiekiem zmarłego. Pod względem ikonograficznym są to nagrobki niezwykle oszczędne, by nie rzec "ubogie", gdyż w większości pozbawione jakiegokolwiek symboliki. Swoistą perlą jest tu arcydziełowy nagrobek Nathana Färbera, zmarłego w roku 1915, zdobiony motywem Uroborosa, czyli węża zjadającego swój własny ogon, a symbolizującego śmierć i odrodzenie, przemijający czas, wieczność. Dalece uproszczony nagrobek Wilhelma Hochwäldera z Gnojnika, choć zachował

kształt klasycznej macewy, to język hebrajski ograniczył już tylko do formuły początkowej (dwie litery – "tu pochowany") oraz owych pięciu liter zamykających. A bywa że i tych nie ma, i gdyby nie lokalizacja na cmentarzu żydowskim nie zgadlibyśmy nawet, że pochowana osoba wyznawała judaizm.

Na drugim krańcu ulokujemy nagrobki Żydów ortodoksyjnych, w większości przyjezdnych, których groby wydają się tworzyć pewną enklawę. Posługują się tylko alfabetem hebrajskim. Przykładem niech będzie macewa, upamiętniająca uchodźczynię (sic!) ze Lwowa, która zmarła w Cieszynie w roku 1917 roku, a o której w hebrajskiej inskrypcji, przetłumaczonej przez Sławka Pastuszkę, czytamy: Tu spoczywa niewiasta czysta, skromna i poważana, wykonująca czyny miłosierdzia i dostojna, pani Gitel, córka uczonego, naszego nauczyciela, mistrza, pana Jisraela Isera, pokój mu, z rodu świętego gaona, pana Szaula Wejla, niech pamięć sprawiedliwego będzie do życia przyszłego świata, żona uczonego, naszego nauczyciela, mistrza, pana Szmuela Aszera Rapaporta, pokój mu, ze Lwowa. Wyszła dusza jej 16 szwat roku 677 według krótkiej rachuby. Niech będzie dusza jej związana w węzle życia.

Pośród grobów Żydów ortodoksyjnych króluje nagrobek Bony Teitelbaum, zmarłej w roku 1937. Inskrypcja stanowi tu długi wywód genealogiczny, opracowany przez dra Jacka Proszyka, z którego dowiadujemy się, że Bona Teitelbaum, która mieszkała w Czeskim Cieszynie na Saskiej Kępie (dziś ul. Główna 7), była córką Mordechaja Horowitza, rabina z Cieszyna, żoną Majera Teitelbauma, rabina gminy w Czeskim Cieszynie, wnuczką Hanina Horowitza, cadyka z Ulanowa, prawnuczką Jakuba Horowitza, cadyka z Mielca, i jego brata Elizera Horowitza, cadyka z Tarnobrzegu, praprawnuczką cadyka Naftalego Cwi Horowitza z Ropczyc, syna Menachema Mendla, rabina z Leska, który był uczniem cadyka Elimelecha z Leżajska. To wszystko wykute zostało w potężnym kamiennym bloku i okraszone absolutnie wyjątkowym, być może najbogatszym programem ikonograficznym na cieszyńskich cmentarzach! Zwieńczenie macewy zdoła korona, przynależna mężczyznom, ale również (!) żonom rabinów. Pod nią widnieją Tablice Dziesięciorga Przykazań na znak bogobojnego życia w wierze oraz

towarzyszące im dwa antyetyczne ptaki – symbole nieśmiertelności, miłości, ale i kobiecej delikatności, tu adorujące czy pilnujące Dekalogu. W końcu pojawia się i klasyczna menora – siedmioramienny świecznik – prawie zawsze na nagrobkach kobiet, jako że do obowiązków kobiet należało zapalanie świec Szabatu. ♦

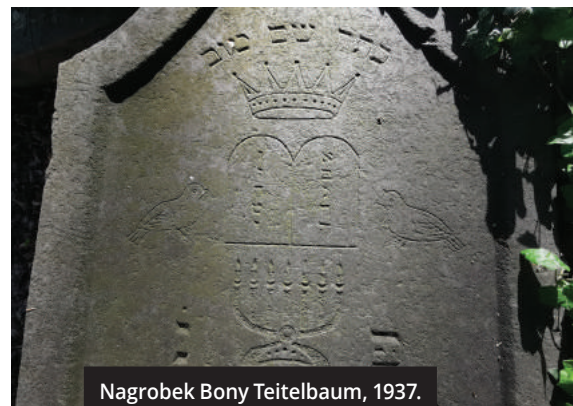
IRENA FRENCH

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Kwatera ortodoksyjnych Żydów jest w trakcie porządkowania. Zapraszamy chętnych, również klasy szkolne, do pomocy na Nowym Cmentarzu **13.06 oraz 20.06 (dwa poniedziałki) w godz. 9.00-18.00**, telefon kontaktowy: 502244071.



Nagrobek Wilhelma Hochwäldera, 1920.



Nagrobek Bony Teitelbaum, 1937.